

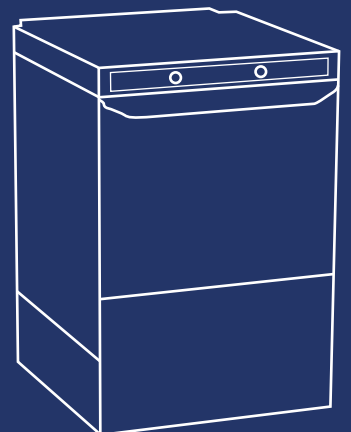
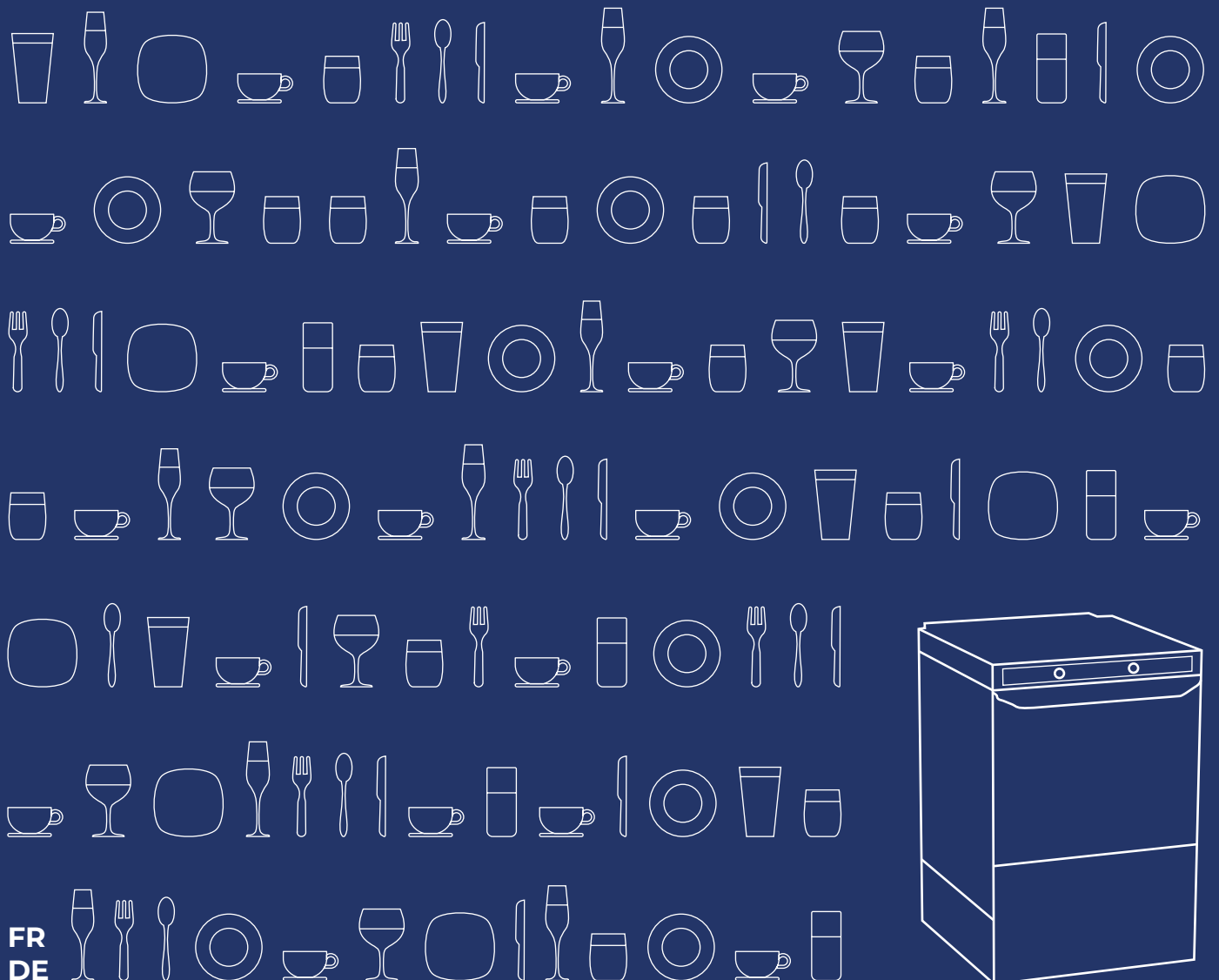


# HOONVED

PEOPLE · PASSION · INNOVATION

## HSP LINE

Lave-verre et lave-assiette  
*Gläser- und Tellerspülmaschinen*



## GAMME HSP

### HSP SERIE

#### Lave-verre et lave-assiette

##### Gläser- und Tellerspülmaschinen

#### Parfaits pour / Ideal für



Bar, cafétérias  
Bars, Cafés



Brasseries et restaurants  
Restaurants



Fast Food  
Fast Food

#### Performances / Performance



Jusqu'à **1.400** verres/h  
Bis zu **1,400** Gläser/Stunde



Jusqu'à **400** assiettes/h (lave-verre sous plan)  
Bis zu **400** Teller/Stunde (Unterbau-Tellerspülmaschinen)



Jusqu'à **700** assiettes/h (capote)  
Bis zu **700** Teller/Stunde (Durchschub-Tellerspülmaschine)

## Simplicité et fiabilité dans le lavage

Grâce à sa simplicité et polyvalence constructive, à la porte robuste, aux commandes électromécaniques et à la platine électronique, la gamme de lave-verre, lave-assiette et capote HSP est la solution de lavage idéale et fiable dans la restauration professionnelle. La série inclut différents modèles de lave-verre (avec ouverture porte utile de 210 mm jusqu'à 280mm) et lave-assiette sous plan (avec ouverture porte jusqu'à 330mm). La gamme inclut aussi une lave-assiette à capote avec ouverture de porte utile jusqu'à 420 mm. Toutes les machines sont produites entièrement en Italie et ont une robuste structure en acier inox AISI 304.

## Einfach und zuverlässig in der Waschen

Die HSP Gläser, Teller und Durchschubmaschinen Serie ist dank Ihres benutzerfreundlichen Stils, der vielseitigen Konstruktion, der robusten Tür, der elektromechanischen Steuerung und elektronischen Zeitschalter die zuverlässigste Lösung für professionelle Bars und Restaurants. Dieses Sortiment umfasst verschiedene Modelle von Gläserspülern (210/280mm Nutzhöhe) und Geschirrspülern (330mm Nutzhöhe). Das Durchschubmaschine-Modell hat eine Nutzhöhe von 420mm. Alle diese Maschinen sind in Italien produziert und haben eine robuste AISI 304 Edelstahl Tür.



## Ergonomie et robustesse

- Structure autoportante en acier inox 304 finement satiné
- Porte à double panneau compensée
- Poignée fonctionnelle en acier inox 304 satinée
- Panneau supérieur avec commandes électromécaniques
- Platine électronique timer

## Ergonomie und Robustheit

- Selbsttragende Struktur aus fein satiniertem Edelstahl 304
- Ausgewuchtete, doppelwandige Tür
- Funktioneller Griff aus fein satiniertem Edelstahl 304
- Oberteil mit elektromechanischer Steuerung
- Elektronischer Zeitschalter

## Fonctionnement intuitif

- Panneau supérieur avec commandes électromécaniques
- Touche On/off, cycle avec alarmes qui indiquent fonctionnement et machine en température
- Alarme pour manque de chauffage

## Benutzerfreundlich

- Oberteil mit elektromechanischer Steuerung
- On/Off Taste, Lichtzyklusfunktion und Temperaturanzeiger
- Heizungsalarm



## Hygiène parfaite

- Fond de cuve moulé arrondi
- Nettoyage facile des bras de lavage et rinçage
- Filtre de sécurité en polypropylène
- Guides support panier en acier inox
- Lave-verre: équipées de système à pompe et filtre intégré
- Lave-assiette: équipées d'un grand filtre cuve facile à démonter et à nettoyer

## Perfekte Hygiene

- Gepresster, abgerundeter und daher selbstreinigender Wannenboden
- Einfache Reinigung der Spülarme und Nachspülarme
- Sicherheit polypropylen-tankfilter
- Korbführungsschienen aus hochglanzpoliertem Stahldraht
- Gläserspüler mit integriertem Pumpen- und Filtersystem ausgestattet
- Geschirrspüler mit einem großen, leicht herausnehmbaren und reinigenden Wannenfilter, ausgestattet



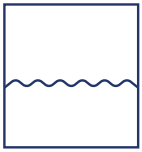
## Sécurité

- Panneau à basse tension (12 V)
- Disjoncteur d'arrêt du cycle en cas d'ouverture accidentelle de la porte
- Thermostop à régulation dynamique de la chaudière pour garantir la bonne température de rinçage

## Sicherheit

- Niederspannungs-Bedienfeld (12 V)
- Magnetischer Mikroschalter für die Zyklusunterbrechung bei versehentlichem Öffnen der Tür.
- Boiler-Thermostop zur Gewährleistung der richtigen Nachspültemperatur



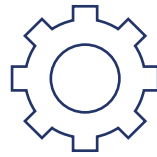


## Système de lavage et rinçage facilement extraïble

- Système de lavage et rinçage avec bras en polypropylène supérieurs et inférieurs lavage/rinçage
- Système facilement extraïble
- Gicleurs de lavage et rinçage démontables

## Kompaktes und robustes Wasch und Nachspül-System

- Obere und untere Polypropylene Wasch und Nachspülarme
- Leicht entfernbares System
- Abnehmbare Wasch und Nachspüldüsen



## Accessoires

- Doseur liquide de rinçage intégré sur tous les modèles
- Fourniture de paniers standards ronds ou carrés
- Sur demande:
  - doseur détergent
  - pompe de vidange

## Zubehör

- Integrierter Klarspülmittel-Dosierer bei allen Modellen
- Ausstattung mit runden oder viereckigen Körben
- Auf Anfrage:
  - Reinigungsmitteldosierer Kit
  - Ablaufpumpe Kit



## Caractéristiques techniques | Technische Merkmale



		mm 430x521x620 h	mm 430x521x680 h	mm 460x521x620 h	mm 460x521x680 h
Modèle   Modell		HSP 3	HSP 3A	HSP 4	HSP 4A
Durée du cycle	Zyklusdauer	120 sec	120 sec	120 sec	120 sec
Hauteur utile	Nutzhöhe	210 mm	280 mm	210 mm	280 mm
Panier	Korb	350 x 350 mm - Ø 360	350 x 350 mm - Ø 360	400 x 400 mm - Ø 400	400 x 400 mm - Ø 400
Construction	Konstruktion	Mono paroi Einwandig	Mono paroi Einwandig	Mono paroi Einwandig	Mono paroi Einwandig
Cuve	Tank	Autonettoyant Selbstreinigend	Autonettoyant Selbstreinigend	Autonettoyant Selbstreinigend	Autonettoyant Selbstreinigend
Doseur rinçage	Klarspüldosierer	Standard	Standard	Standard	Standard
Pompe lavage	Waschpumpe	260 W	260 W	260 W	260 W
Doseur détergent	Spülmittelpumpe	Optional	Optional	Optional	Optional
Panier/heure	Korb/Stunde	30	30	30	30
Branchement électrique	Stromanschluß	230V/1/50Hz	230V/1/50Hz	230V/1/50Hz	230V/1/50Hz
Puissance totale	Gesamtleistung	3060 W	3060 W	3060 W	3060 W
Résistance boiler	Boilerheizkörper	2800 W	2800 W	2800 W	2800 W
Résistance cuve	Tankheizkörper	2000 W	2000 W	2000 W	2000 W
Capacité cuve	Tankkapazität	12,5 l	12,5 l	12,5 l	12,5 l
Capacité boiler	Boilerkapazität	4 l	4 l	4 l	4 l
Consommation eau/cycle	Wasserverbrauch/Zyklus	2 l	2 l	2 l	2 l
Raccord vidange	Ablauf	Ø 28 mm	Ø 28 mm	Ø 28 mm	Ø 28 mm
Raccord charge	Wasserzulauf	2÷4 bar Ø 3/4 "G	2÷4 bar Ø 3/4 "G	2÷4 bar Ø 3/4 "G	2÷4 bar Ø 3/4 "G
Température de lavage	Waschtemperatur	50°÷60°	50°÷60°	50°÷60°	50°÷60°
Température de rinçage	Nachspültemperatur	80°÷90°	80°÷90°	80°÷90°	80°÷90°
Niveau pression acoustique	Lärmpegel	< 70 db (A)	< 70 db (A)	< 70 db (A)	< 70 db (A)
Température max arrivée eau	Max. Zulauftemperatur	50° C	50° C	50° C	50° C



		mm 600x600x820 h	mm 600x600x820 h	mm 625x740x1470 h
Modèle	Modell	HSP 5	HSP 50	HSP 550
Durée du cycle	Zyklusdauer	180 sec	180 sec	180 sec*
Hauteur utile	Nutzhöhe	330 mm	330 mm	420 mm
Panier	Korb	500 x 500 mm	500 x 500 mm	500 x 500 mm
Construction	Konstruktion	Mono paroi Einwandig	Mono paroi Einwandig	Mono paroi Einwandig
Cuve	Tank	Autonettoyant Selbstreinigend	Autonettoyant Selbstreinigend	Autonettoyant Selbstreinigend
Doseur rinçage	Klarspüldosierer	Standard	Standard	Standard
Pompe lavage	Waschpumpe	450 W	450 W	750 W
Doseur détergent	Spülmittelpumpe	Optional	Optional	Optional
Panier/heure	Korb/Stunde	20	20	20
Branchement électrique	Stromanschluß	230V/1/50Hz	400V/3N/50HZ	400V/3N/50HZ
Puissance totale	Gesamtleistung	3450 W	5450 W	7750 W
Résistance boiler	Boilerheizkörper	3000 W	5000 W	7000 W
Résistance cuve	Tankheizkörper	2000 W	2000 W	4000 W
Capacité cuve	Tankkapazität	20 l	20 l	42 l
Capacité boiler	Boilerkapazität	7,5 l	7,5 l	8,2 l
Consommation eau/cycle	Wasserverbrauch/Zyklus	3,5 l	3,5 l	2,5 l
Raccord vidange	Ablauf	Ø 31 mm	Ø 31 mm	Ø 1" G
Raccord charge	Wasserzulauf	2÷4 bar Ø 3/4 "G	2÷4 bar Ø 3/4 "G	2÷4 bar Ø 3/4 "G
Température de lavage	Waschtemperatur	50°÷60°	50°÷60°	50°÷60°
Température de rinçage	Nachspültemperatur	80°÷90°	80°÷90°	80°÷90°
Niveau pression acoustique	Lärmpegel	< 70 db (A)	< 70 db (A)	< 70 db (A)
Température max arrivée eau	Max. Zulauftemperatur	50° C	50° C	50° C

La dureté de l'eau utilisée doit être comprise entre 4° et 10° f (degré de dureté en France). En présence de duretés supérieures, il faut utiliser un adoucisseur.  
 Die Härte des angeschlossenen Wassers muss zwischen 2° und 5° d liegen (Deutsche Wasserhärte). Beim härterem Wasser soll eine Enthärtungsanlage eingesetzt werden.

Le fabricant se réserve le droit de changer les données sans préavis. | Der Hersteller behält sich das Rechts auf unangekündigte Änderungen dieser Angaben vor.

# HOONVED

PEOPLE · PASSION · INNOVATION

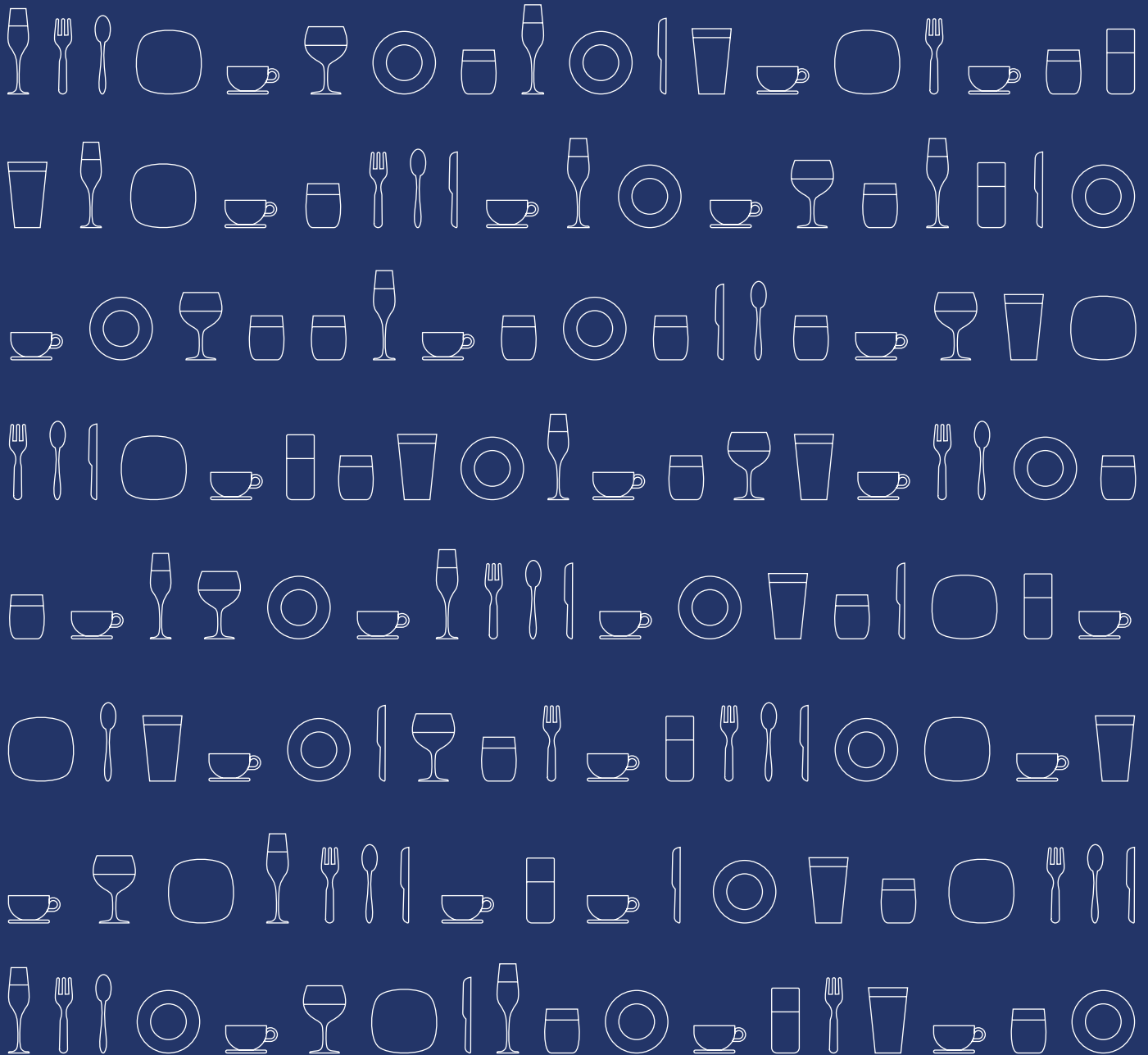
HOONVED Ali Group S.r.l. a Socio Unico

Via Ugo Foscolo, 1 - 21040 Venegono Superiore (VA) - Italy  
P +39 0331 856111 · Fax +39 0331 865223 · P. IVA 10123720962

[www.hoonved.com](http://www.hoonved.com) ·  



Certified Quality Management  
System UNI EN ISO 9001:2015



cod. 39268 - Ed. 02/2021 - ViviConcept

an Ali Group Company



The Spirit of Excellence